

СТЕРЕОУСИЛИТЕЛЬ

ПОРГ



75 У·101 С



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОКП 65 8721 1053

СТЕРЕОУСИЛИТЕЛЬ
ЛОРТА 75У-101 С

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЯП2.032.018 РЭ

1992

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке стереоусилителя ЛОРТА 75У-101С (усилитель) требуйте проверки его работоспособности путем демонстрации качества звучания. Качество звучания можно проверить от любого высококачественного источника сигнала (электропроигрывателя, магнитофона, УКВ тюнера) при совместной работе с акустическими системами номинальным сопротивлением не менее 4 Ом, предельной долговременной мощностью не менее 75 Вт и предельной кратковременной мощностью не менее 160 Вт.

Проверьте наличие отрывных талонов в РЭ при покупке усилителя. Отрывные талоны на гарантийные ремонты вырезаются работниками обслуживающей организации только после того, как работа фактически выполнена. При этом за каждую работу вырезается только один талон.

Убедитесь, что в гарантийном и отрывных талонах проставлены штамп магазина, разборчивая подпись и дата продажи.

Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишиаетесь права на гарантийный ремонт.

Проверьте сохранность пломб верхней и нижней крышек усилителя и его комплектность согласно настоящему руководству.

После хранения усилителя в холодном помещении и после перевозки его в зимних условиях перед включением в электрическую сеть надо дать ему прогреться при комнатной температуре в течение 2—3 часов.

Прежде, чем включить усилитель, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации, с органами управления и надписями на передней и задней панелях усилителя.

Усилитель эксплуатируется в помещениях (жилых домах, клубах и т. д.) при температуре воздуха от +10° до +40°С и относительной влажности до 80% при +25°С.

ВНИМАНИЕ! Подключение к усилителю нагрузки с общим сопротивлением меньше 4 Ом на канал может вывести усилитель из строя. При выходе из строя усилителя в случае подключения к нему нагрузки с общим сопротивлением менее 4 Ом на канал гарантийный ремонт усилителя НЕ ПРОИЗВОДИТСЯ!

После длительного (более 6 месяцев) хранения необходимо выдержать усилитель во включенном состоянии в течение 1 часа, для восстановления свойств электролитических конденсаторов.

Усилитель рассчитан на непрерывную работу в течение времени не более 7 часов с перерывом в работе не менее 1 часа. Допускается неодинаковый нагрев левого и правого радиаторов.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки входят:

- | | |
|---|-------|
| 1. Стереоусилитель ЛОРТА 75У-101С | 1 шт. |
| 2. Вставка плавкая ВПТ6-9 (на ток 1,6 А) | 2 шт. |
| 3. Руководство по эксплуатации с гарантийным и отрывными талонами | 1 шт. |
| 4. Упаковка | 1 шт. |

3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выходная мощность, Вт, на номинальном сопротивлении нагрузки 4 Ом:

номинальная, не менее	2×35
максимальная долговременная, не более	75
максимальная кратковременная, не более	160

Эффективный диапазон частот, ограниченный усилением, Гц, не менее

от 20 до 25000

Неравномерность частотной характеристики усиления относительно уровня сигнала на частоте 1000 Гц, дБ, не более, в диапазоне частот от 20 до 20000 Гц, для входов:

линейных	$\pm 0,5$
корректирующих	$\pm 0,7$
Общие гармонические искажения, в стандартных условиях, процент, не более	0,04
ЭДС источника сигнала, соответствующая перегрузке входной цепи, В, не менее, на частоте 1000 Гц, для входов:	
линейных	2
корректирующих	0,07
Минимальная ЭДС источника сигнала, соответствующая номинальной мощности на выходе при установке регулятора ГРОМКОСТЬ на максимум на частоте 1000 Гц, мВ, не более, для входов:	
линейных	200
корректирующих	2
Переходное затухание между стереоканалами в номинальных условиях, дБ, не менее, на частотах:	
1000 Гц	50
от 250 до 10000 Гц	40
Отношение сигнал/взвешенный шум в номинальных условиях, дБ, не менее, для входов:	
линейных	85
корректирующих	75
Различие каналов по усилению в стандартных условиях, дБ, не более	1,0
Пределы регулировки тембра на частотах 63, 250, 1000, 4000 и 16000 Гц, дБ	$\pm(12 \pm 2)$
Действие тонкомпенсации на частоте 63 Гц при уровне громкости минус 40 дБ относительно уровня сигнала на частоте 1000 Гц, дБ	$+(11 \pm 2)$
Входное сопротивление на частоте 1000 Гц, кОм, для линейных входов, не менее	47
Входное сопротивление корректирующего входа, кОм	47 ± 14
Входная емкость корректирующего входа, пФ, не более	0,0
Коэффициент регулирования, дБ, не более	220
Сопротивление выходов, Ом, для подключения:	0,4
стереонаушников	120 \pm 20
магнитофона на запись, не более	1000
акустических систем, не более	0,2
Максимальное допустимое значение емкости, мкФ, подключаемой к выходу усилителя	1
Напряжение на выходе для подключения стереонаушников, В, не более	5
Ослабление выходного сигнала переключателем «—20 дБ», дБ	-20 ± 3
Потребляемая мощность в номинальных условиях, Вт, не более	230
Габаритные размеры усилителя без упаковки, мм, не более	430 \times 80 \times 377
Масса, кг, усилителя без упаковки, не более	7
Примечание. К линейным входам относятся входы ТЮНЕР, МФ, к корректирующим — вход ЗС.	
Суммарная масса драгоценных металлов, г, которые содержатся только в покупных комплектующих изделиях:	
золота	— 0,23408;
серебра	— 0,22431.

Суммарная масса цветных металлов и их сплавов, сведения о местах расположения составных частей изделия, которые содержат цветные металлы, приведены в таблице.

Наименование металла	Места расположения составных частей изделия, которые содержат цветные металлы	Суммарная масса, кг
Алюминий и алюминиевые сплавы	Боковые радиаторы, внутренние элементы конструкции, ручки управления, нижняя и верхняя крышки, электролитические конденсаторы	1,430
Медь и сплавы на медной основе	Моточные провода трансформатора и реле, монтажные провода, перемычки и проводящие дорожки на печатных платах, пружины и контакты коммутационных узлов и соединителей	1,064

4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Во избежание несчастных случаев категорически запрещается включать усилитель при снятых крышках, в связи с наличием в усилителе опасного для жизни напряжения.

Не применяйте самодельных предохранителей, это может привести к выходу усилителя из строя.

Не оставляйте без присмотра включенный усилитель на длительное время.

При длительных перерывах в работе усилителя и перед заменой предохранителей вынимайте вилку шнура питания из розетки электрической сети.

Усилитель второго класса защиты от поражения электрическим током выпускается со штепсельной вилкой без заземляющего контакта и без клеммы заземления в связи с чем запрещается прикасаться одновременно к усилителю и устройствам, имеющим естественное заземление (газовые плиты, батареи центрального отопления, водопроводные трубы и т. д.).

5. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ УСИЛИТЕЛЯ

Стереоусилитель ЛОРТА 75У-101С является полным усилителем первой группы сложности, соответствует требованиям ГОСТ 24388—88 и техническим условиям 2.032.018 ТУ и предназначен для высококачественного усиления сигналов звуковой частоты от электропроигрывателя, тюнера и магнитофона.

Рекомендуемое выходное сопротивление источников сигнала, подключаемых к усилителю, — не более 4,7 кОм.

Рекомендуемая предельная мощность акустических систем с номинальным сопротивлением 4 Ом, не менее — долговременная 75 Вт, кратковременная — 160 Вт.

Рекомендуемая предельная мощность акустических систем с номинальным сопротивлением 8 Ом, не менее — долговременная 50 Вт, кратковременная — 100 Вт.

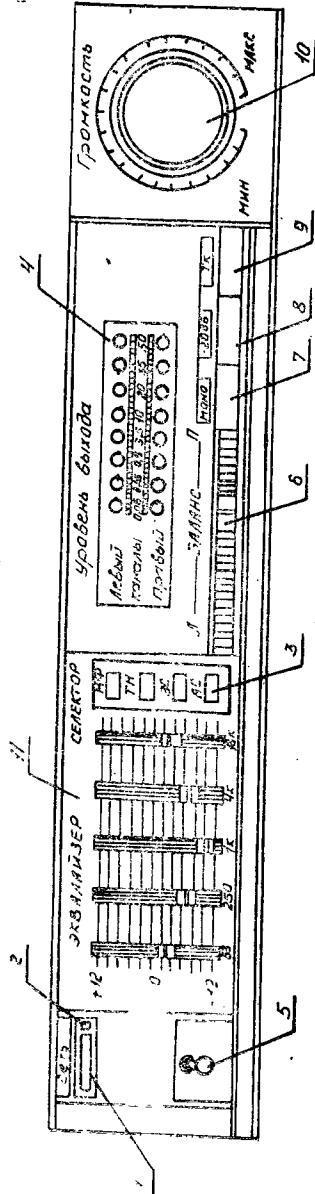
Усилитель имеет СЕЛЕКТОР входов, дискретную тонкомпенсированную регулировку громкости с возможностью отключения цепей тонкомпенсации, пятиполосную регулировку тембра, электронную индикацию уровня выходной мощности, цепи защиты выходных каскадов от короткого замыкания в нагрузке и защиту акустических систем от возможного попадания постоянного тока при неисправностях усилителя. Имеется устройство защиты от перегрева и от перегрузки входным сигналом.

В усилителе предусмотрены возможность записи на магнитофон выбранной программы, а также перезапись программы с магнитофона, подключенного ко входу МФ на магнитофон, подключенный к выходу ЗАПИСЬ МФ, и отключение акустических систем кнопкой АС.

Сетевая розетка на задней панели предназначена для подключения дополнительного устройства с потребляемой мощностью не более 100 В·А.

Усилитель не предназначен для работы от электромузыкальных инструментов, микрофонов, радиотрансляционной сети и пьезоэлектрических звукоснимателей.

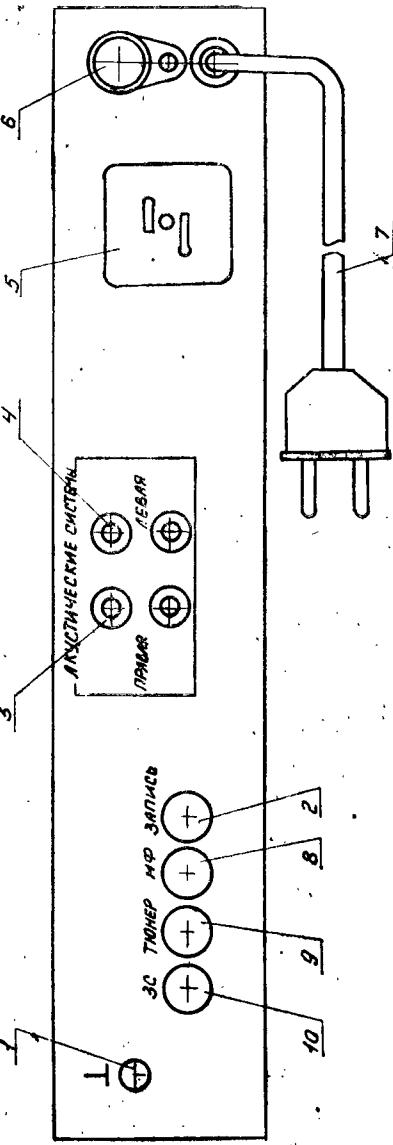
РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ УСИЛИТЕЛЯ



1. СЕТЬ — кнопка включения электрической сети;
2. Индикатор включения электрической сети;
3. СЕЛЕКТОР — кнопки подключения входов МФ, ТН, ЗС, отключения акустических систем — АС.
4. УРОВЕНЬ ВЫХОДА — индикатор уровня выхода.
5. — розетка для подключения стереофонических наушников.
6. БАЛАНС — регулятор баланса каналов по усиленнию.
7. МОНО — кнопка переключения режима работы МОНО—СТЕРЕО.
8. —20 ДБ — кнопка включения ослабления сигнала на —20 дБ.
9. ТК — кнопка отключения тонкompенсации.
10. ГРОМКОСТЬ — регулятор громкости.
11. ЭКВАЛИЗЕР — пятиполосный регулятор тембра.

Рис. 1

РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ ПРИСОЕДИНЕНИЯ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ УСИЛИТЕЛЯ



1. 1 — клемма корпуга усилителя.
2. ЗАПИСЬ — розетка для подключения магнитофона в режиме записи.
- 3, 4. Зажимы для подключения акустических систем правого и левого каналов.
5. СЕТЬ 220 В 100 В.А — розетка для подключения дополнительного устройства к электрической сети.
6. Держатель предохранителя T1, 6А.
7. Соединительный шнур питания 220 В, 50 Гц.
8. МФ — розетка для подключения магнитофона в режиме воспроизведения.
9. ТЮНЕР — розетка входа для подключения тюнера.
10. ЗС — розетка входа для подключения магнитного звукоснимателя.

Рис. 2

Расположение органов управления на передней панели показано на рис. 1, расположение органов присоединения на задней панели — рис. 2. Схема электрическая принципиальная усилителя приведена в приложении.

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ С УСИЛИТЕЛЕМ

6. 1. Установка усилителя

Усилитель можно устанавливать на любой ровной поверхности (мебели).

Не ставьте усилитель около нагревательных приборов и в сырых помещениях.

Во избежание перегрева усилителя при эксплуатации следите за свободным притоком охлаждающего воздуха к вентиляционным отверстиям, расположенным на нижней и верхней крышках.

6. 2. Подготовка к работе

Питание усилителя осуществляется только от электрической сети переменного тока частотой ($50 \pm 0,5$) Гц напряжением (220 ± 22) В.

Перед включением усилителя в электрическую сеть:

подключите к усилителю источники сигналов и акустические системы в соответствии со схемой, приведенной на рис. 3. При подключении акустических систем соблюдайте синфазность (полярность) подключения.

Неправильное подключение не только ухудшает качество звучания, но и способствует невозможному получению полноценного стереофонического эффекта.

Левая акустическая система подключается к зажимам ЛЕВАЯ, правая — к зажимам ПРАВАЯ.

Положение ручек пятиполосного регулятора тембра произвольное.

Ручку регулировки громкости ГРОМКОСТЬ установите в крайнее левое положение МИН.

Подсоедините вилку соединительного шнура питания в штепсельную розетку электрической сети.

Включите усилитель нажатием кнопки СЕТЬ, при этом должен загореться индикатор включения электрической сети.

Усилитель готов к работе через 2—8 с после нажатия кнопки СЕТЬ.

ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрузки акустических систем все подключения кабелей от источников сигналов проводите только при установке регулятора громкости на минимальную громкость или при отключенном усилителе, а включение и отключение усилителя производите кнопкой СЕТЬ на передней панели усилителя.

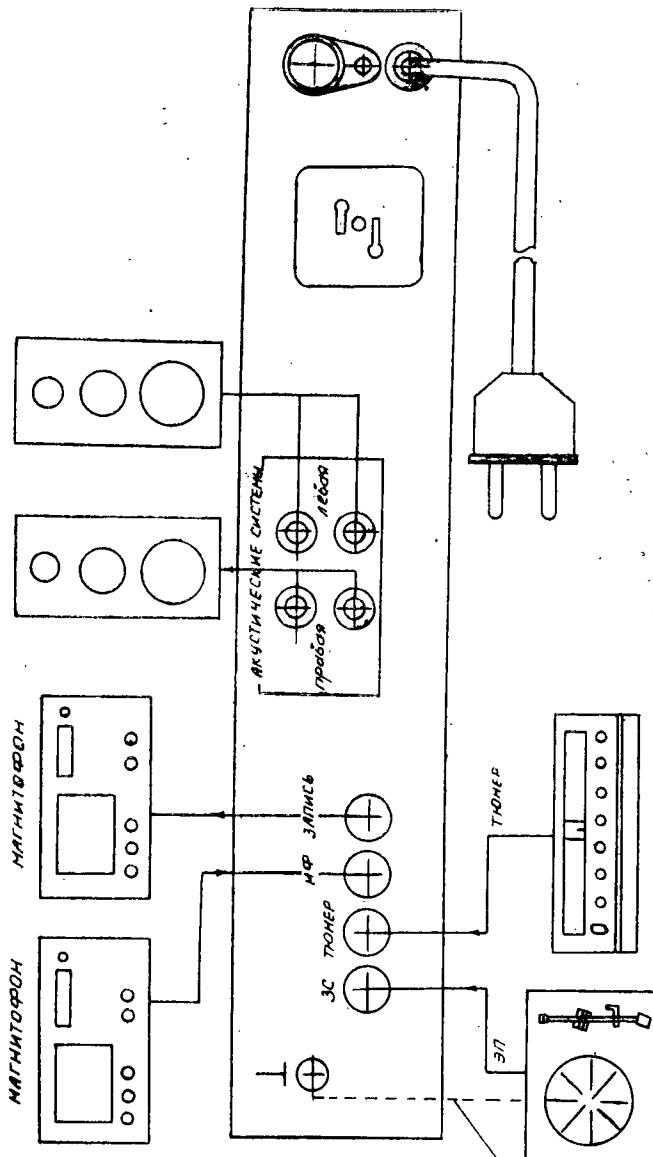
6. 3. Работа с усилителем

Переключателем СЕЛЕКТОР подключите необходимый источник сигнала и регулятором ГРОМКОСТЬ отрегулируйте громкость звучания. Если слушатель находится на равном расстоянии от левой и правой акустических систем, то регулятор БАЛАНС установите в среднее положение. Если звук слышится преимущественно слева или справа, то нажмите кнопку МОНО и установите регулятором БАЛАНС положение каждого источника звука так, чтобы его звучание казалось исходящим из середины пространства между акустическими системами.

Усилитель обладает эффективной тонкомпенсацией, позволяющей получить полноценное звучание при уменьшении уровня громкости практически во всем диапазоне регулирования уровня громкости.

При желании тонкомпенсацию можно отключить кнопкой ТК.

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ИСТОЧНИКОВ СИГНАЛА И НАГРУЗКИ К УСИЛИТЕЛЮ



1 — провод присоединения корпуса звукоизолированного к корпусу усилителя.

Рис. 3

Для улучшения качества звука посредством пятиполосной регулировки тембра на частотах 63, 250, 1000, 4000 и 16000 Гц служит регулятор тембра, ручки которого выведены на передней панели.

Главно меняя глубину тембра ручками пятиполосного регулятора тембра, можно скорректировать звучание фонограмм, подбрав тембр в зависимости от индивидуального вкуса.

Если Вы не желаете вносить частотную коррекцию в исходную программу, установите ручки регулятора тембра в среднее положение.

ВНИМАНИЕ! Во время эксплуатации усилителя при манипулировании регуляторами ГРОМКОСТЬ и ЭКВАЛИЗЕР, предел увеличения громкости соответствует уровню, при котором засвечиваются красные индикаторы уровня выходной мощности, при этом может срабатывать защита усилителя от перегрузки входным сигналом, отключающая акустические системы. Для восстановления работы усилителя, в случае срабатывания защиты, следует регулятором ГРОМКОСТЬ уменьшить выходную мощность.

6. 4. Работа с электропроигрывателем

В усилителе предусмотрена возможность работы с электропроигрывателем грампластинок, в котором установлен магнитный звукосниматель без корректирующего усилителя.

При воспроизведении записи от электропроигрывателя на больших уровнях громкости возможно возникновение акустической обратной связи на высоких частотах, для ее устранения установите электропроигрыватель или акустические системы на амортизационные прокладки из поролона, губчатой резины и т. п.

В случае повышенного уровня фона электрической сети при работе от электропроигрывателя соедините его корпус с корпусом усилителя отдельным проводом (см. поз. 1, рис. 3).

При воспроизведении сигнала по индикатору уровня выходной мощности Вы можете контролировать уровни выходной мощности в каждом канале. Шкала индикатора проградуирована для акустических систем сопротивлением 4 Ом, при использовании акустических систем сопротивлением 8 Ом уровень выходной мощности, считываемой с индикатора, и мощность, отдаваемая усилителем, будут соответственно в два раза меньше.

Загорание красного светодиода на индикаторе свидетельствует о чрезмерном выходном уровне сигнала, при котором высококачественное воспроизведение сигнала не гарантируется.

6. 5. Работа с магнитофоном

Усилитель позволяет производить запись от источника звуковой программы на магнитофон, а также проводить перезапись с одного магнитофона на другой.

В усилителе имеется выход для записи по напряжению. Для проведения записи используется кабель, который подключается к розетке ЗАПИСЬ.

Включите усилитель на воспроизведение источника сигнала и включите магнитофон в режим записи. Органы управления на усилителе, кроме переключателей СЕЛЕКТОР и МОНО, могут находиться в любом положении и на качество записи не влияют.

6. 6. Прослушивание программ через стереофонические наушники

Выход усилителя для подключения наушников обеспечивает параметры усилителя и гарантирует нормальную работу при условии отсутствия перегрузки и при достаточной для практических целей громкости с наушниками, имеющими номинальное сопротивление от 8 до 4000 Ом.

Рекомендуемый тип стереофонических наушников — ТДС-7 или ТДС-15. Тип соединителя наушников с усилителем — коаксиальная трехконтактная кабельная вилка Ø 6,3 мм.

Стереофонические наушники включаются в розетку на передней панели усилителя. При прослушивании программ через стереофонические наушники акустические системы можно отключить выключателем акустических систем, в остальном работа с усилителем не отличается от ранее изложенной.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСИЛИТЕЛЯ

При замене предохранителя необходимо отключить усилитель от электрической сети, вынув вилку из розетки. Снимите на задней стенке усилителя крышку, защищающую держатель предохранителя, отвинтив крепящий ее винт. Нажмите на головку держателя предохранителя и поверните его против часовой стрелки, после чего выньте его и смените предохранитель. Установите держатель предохранителя на место в обратном порядке. Номинальный ток предохранителя — 1,6 А, тип «Т».

После длительного (более 6 месяцев) хранения необходимо выдержать усилитель во включенном состоянии в течение 1 часа, для восстановления свойств электролитических конденсаторов.

Для очистки усилителя от пятен и грязи используйте мягкую тряпку, смоченную слабым мыльным раствором.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЧИСТИКИ ПОВЕРХНОСТИ УСИЛИТЕЛЯ КАКИЕ-ЛИБО РАСТВОРИТЕЛИ.

Работы, выполняемые при техническом обслуживании, ремонтом не считаются.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Стереоусилитель ЛОРТА 75У-101С соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие усилителя требованиям ГОСТ 24388—88 и технических условий 2.032.018 ТУ при соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации стереоусилителя ЛОРТА 75У-101С 18 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

При отсутствии даты продажи и штампа магазина в гарантийном и отрывных талонах гарантийный срок исчисляется со дня выпуска изделия предприятием-изготовителем.

В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право в случае отказа усилителя — на бесплатный ремонт по предъявлению гарантийного талона. При этом за первый ремонт каждого года гарантии вырезают отрывной талон, соответствующий выполненной работе. Последующие в течение гарантийного срока ремонты выполняются бесплатно и записываются данные о виде ремонта в учетно-техническую карточку, которая находится в ремонтном предприятии, и на оборотной стороне гарантийного талона.

Ремонт усилителя выполняют ремонтные предприятия, информацию о которых можно получить в магазине радиотоваров.

Без предъявления гарантийного и отрывных талонов и (или) при нарушении сохранности пломб на усилителе претензии к качеству работы не принимаются и гарантийный ремонт не производится.

В течение гарантийного срока эксплуатации, установленного на усилитель, ремонт производится за счет владельца в случае, если он эксплуатирует его не в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации или не выполняет рекомендаций ремонтного предприятия, направленных на обеспечение нормальной работы усилителя.

Обмен неисправных усилителей осуществляется через торговую сеть по предъявлению справки ремонтного предприятия и гарантийного талона в соответствии с действующими правилами обмена промышленных товаров, купленных в розничной торговой сети государственной и кооперативной торговли.

Гарантийный срок хранения усилителя — не более 2,5 года со времени изготовления.

Высылку деталей, комплектующих изделий и узлов частным лицам предприятие-изготовитель не производит. Высылка производится только по заявкам ремонтных предприятий. Неисправности акустических систем не могут являться причиной для замены или возврата усилителя.

Гарантийный срок эксплуатации акустических систем — согласно их руководства по эксплуатации.

Действителен по заполнению
Львовское объединение радиотехнической аппаратуры

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Заполняет предприятие-изготовитель

Стереоусилитель ЛОРТА 75У-101С № Р114309

Дата выпуска 11.92

Комплексная регулировка данного усилителя произведена на _____ участке
номер

Регулировщик Осанкоев Геннадий

подпись, фамилия, дата

Представитель ОТК предприятия-изготовителя

штамп ОТК

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия:

292210, г. Червоноград, Львовское объединение радиотехнической аппаратуры

Заполняет торговое предприятие

Дата продажи _____
число, месяц, год

Продавец _____
подпись или штамп

Штамп магазина

Заполняет ремонтное предприятие

Поставлен на гарантийное обслуживание _____

наименование ремонтного предприятия, число, месяц, год

Гарантийный номер _____

